

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ.
II СЕРТИФИКАЦИОННЫЙ УРОВЕНЬ (ОБЩЕЕ ВЛАДЕНИЕ)

для детей-мигрантов, владеющих русским языком в объеме
I сертификационного уровня

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ.....	3
АННОТАЦИЯ.....	5
ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ_«РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ»	6
ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ПОДГОТОВКИ.....	7
СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО РАЗДЕЛА ДИСЦИПЛИНЫ «РУССКИЙ ЯЗЫК»	10
СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОГО РАЗДЕЛА ДИСЦИПЛИНЫ.....	12
ПРОГРАММА САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧЕНИКА	15
ТЕКУЩИЙ И ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ РЕЗУЛЬТАТОВ_ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	16
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	17

ПРЕДИСЛОВИЕ

Рабочая программа по дисциплине «Русский язык как иностранный. II сертификационный уровень» адресована учителям средних образовательных учебных учреждений, работающим с детьми младшего и среднего школьного возраста и владеющими русским языком в объеме I сертификационного уровня.

Данная рабочая программа может быть использована при разработке учебных комплексов дисциплины, учебно-методических пособий, для организации контроля и оценки коммуникативной компетенции учащихся, при подготовке к практическим занятиям по русскому языку как иностранному.

Достижение II сертификационного уровня владения русским языком как иностранным свидетельствует о достаточно высоком уровне коммуникативной компетенции во всех сферах. Этот уровень позволяет вести профессиональную деятельность на русском языке в качестве специалиста гуманитарного, инженерно-технического, естественно-научного профилей, а также дает право на получение диплома бакалавра или магистра гуманитарного (за исключением филологического), естественно-научного, инженерно-технического профилей.

Предполагается, что для достижения II сертификационного уровня владения русским языком требуется 380 учебных часов, для достижения II сертификационного уровня владения русским языком с учетом профессиональной ориентации детей-мигрантов требуется 340 учебных часов. Таким образом, при условии владения русским языком на I сертификационном уровне для достижения II сертификационного уровня требуется не менее 720 учебных часов.

Рабочая программа включает в себя:

- описание интенций, ситуаций и тем с учетом сфер общения ученика-мигранта;
- описание требований к владению основными видами речевой деятельности;

- описание языкового материала, представленного в виде фонетического, морфологического, синтаксического минимумов в соответствии с II сертификационным уровнем владения языком.

Рабочая программа составлена на основе Государственного образовательного стандарта по русскому языку как иностранному (Второй уровень. Общее владение.), утвержденного Президиумом Совета Учебно-методического объединения вузов РФ по педагогическому образованию Министерства общего и профессионального образования Российской Федерации, лежащего в основе Российской государственной системы тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку.

АННОТАЦИЯ

Цель: достижение учащимися уровня языковой и речевой компетентности, соответствующего Стандарту II сертификационного уровня (Общее владение) системы тестирования иностранных граждан, а также овладение навыками, необходимыми для общения на данном этапе в различных видах речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо).

Содержание

Фонетика: владение основными фонетическими и интонационными нормами русского произношения, владение всеми интонационными конструкциями, обеспечивающими решение коммуникативных задач в рамках данного уровня владения языком.

Словообразование. Морфология: состав слова, семантический потенциал аффиксов, словообразовательные характеристики; имя существительное, лексико-грамматические разряды, формобразование, категории рода, числа и падежа; имя прилагательное, качественные и относительные, полные и краткие, степени сравнения; местоимение, значение, изменение и употребление; глаголы, форма, вид, залог, управление; имя числительное, количественно-именные сочетания; наречие, разряды по значению; служебные части речи, предлоги, союзы, частицы.

Синтаксис: простое предложение, виды, согласование субъекта и предиката, способы выражения логико-смысловых отношений, порядок слов; сложное предложение, виды, трансформация синтаксических единиц различных видов и уровней, функционально-стилистическое употребление грамматических и лексических единиц.

Виды речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение, письмо.

ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ»

При обучении по программе II сертификационного уровня **целью** является достижение учениками уровня языковой и речевой компетентности в объеме, обеспечивающем возможность осуществлять учебную деятельность на русском языке и необходимом для общения в ситуациях социально-бытового, социально-культурного, учебного и делового характера.

Основные задачи:

- сформировать грамматическую и лингвистическую компетенцию (владение языковым материалом для использования в виде устных и письменных высказываний в социально-бытовых и социально-культурных ситуациях);
- сформировать дискурсивную компетенцию (умение репродуцировать и продуцировать тексты монологического и диалогического характера в социально-бытовых и социально-культурных ситуациях);
- сформировать социолингвистическую компетенцию (умение адекватно использовать языковые единицы в различных ситуациях общения);
- сформировать социальную компетенцию (умение понимать основные социально-поведенческие характеристики говорящего, реализовать свои коммуникативные намерения адекватно своему социальному статусу);
- сформировать социокультурную компетенцию (дальнейшее знакомство с русской культурой);
- выработать способности взглянуть на предмет изучения глазами его носителя для понимания лингвокультурного содержания языка.

Общеобразовательные задачи:

- через учебные материалы углублять знания учащихся в области российской действительности, экономики, политики, истории Российского государства, русской культуры;
- углублять представления о русском менталитете, способствовать развитию познавательной и мыслительной активности, развитию научного мышления школьников.

ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ПОДГОТОВКИ

Ученик должен знать

1. Основные фонетические и интонационные нормы русского языка, правила современного русского произношения.
2. Особенности функционирования отдельных частей речи и основные типы словообразовательных моделей существительного и прилагательного.
3. Способы выражения различных смысловых отношений в простом предложении, в сложном предложении и в сверхфразовом единстве.
4. Основные правила речевого поведения в типичных ситуациях общения социально-бытовой, социально-культурной и официально-деловой сферах.

Ученик должен уметь

1. Вербально реализовывать не только простые, но и сложные интенции, а также блоки речевых интенций, которые моделируют собственно коммуникативный процесс, регулируют поведение и взаимодействие коммуникантов, выражают их оценочные позиции.
2. Ориентироваться и реализовывать свои коммуникативные намерения адекватно своему социальному статусу в социально и психологически значимых ситуациях общения.
3. Осуществлять речевое общение в устной и письменной формах в рамках актуальной для данного уровня тематики.
4. Понимать на слух содержание законченного по смыслу аудиотекста, в котором используются в основном эксплицитные способы выражения содержания, а допустимые имплицитные формы отличаются высокой частотностью и стандартностью моделей продуцирования смысла.
5. Достигать необходимых уровней понимания в различных сферах и ситуациях общения в соответствии с заданными параметрами социальных и поведенческих характеристик общения.

6. Понимать основное тематическое содержание, а также наиболее функционально значимую смысловую информацию, отражающую намерения говорящего.

7. Понимать семантику отдельных фрагментов текста и ключевых единиц, определяющих особенности развития тематического содержания.

8. Понимать основные социально-поведенческие характеристики говорящего.

9. Понимать основные цели и мотивы говорящего, характер его отношения к предмету речи и реципиенту, выраженные в аудиотексте эксплицитно.

10. Извлекать из текста основную информацию, выделять основную и второстепенную информацию, понимать эксплицитно выраженное отношение автора.

11. Извлекать информацию о содержании текста в целом, определять тему и идею, а также представлять логическую схему развертывания текста.

12. При чтении художественной литературы следить за ходом событий, изложенных в тексте, квалифицировать способ сообщения, определять сопричастность автора событию, выражать отношение к прочитанному.

13. Репродуцировать письменный и аудиотексты, демонстрируя умение выделять основную информацию, производить компрессию путем исключения второстепенной информации.

14. Продуцировать письменный текст, относящийся к официально-деловой сфере общения (заявление, объяснительная записка, доверенность, рекомендация и т.д.).

15. Осуществлять дистантное письменное общение, вести записи на основе увиденного и прочитанного с элементами количественной и качественной характеристики, оценки, с использованием типизированных композиционных компонентов (введение, развертывание темы, заключение).

16. Достигать определенных целей коммуникации в различных сферах общения с учетом социальных и поведенческих ролей в диалогической и монологической формах речи.

17. Организовывать речь в форме диалога, быть инициатором диалога-расспроса, используя развитую тактику речевого общения (начинать и заканчивать разговор в ситуациях различной степени сложности, вербально выражать коммуникативную задачу, уточнять детали сообщения собеседника).

18. Продуцировать монологические высказывания, содержащие описание конкретных и абстрактных объектов, повествование об актуальных для говорящего событиях во всех видо-временных планах, рассуждения на актуальные для говорящего темы, содержащие выражение мнения, аргументацию с элементами оценки, выводы.

19. Достигать цели коммуникации в ситуации свободной беседы, где роль инициатора общения принадлежит собеседнику и где необходимо умение реализовывать тактику речевого поведения, характерную для неподготовленного общения в рамках свободной беседы (преимущественно на социально-культурные темы).

Оценка по дисциплине выставляется на основе оценок, полученных по результатам текущей успеваемости, оценок, полученных в рамках рубежного и итогового контроля на экзамене.

СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОГО РАЗДЕЛА ДИСЦИПЛИНЫ «РУССКИЙ ЯЗЫК»

В теоретический раздел дисциплины «Русский язык» в пределах II сертификационного уровня входит расширенное изучение фонетики, морфологии, синтаксиса.

Фонетика

1. Основные фонетические и интонационные нормы русского произношения.
2. Интонационные конструкции русского языка (в том числе ИК-5, ИК-6, ИК-7 в эмоционально-оценочных предложениях).

Словообразование

1. Состав слова: основа слова и окончание, корень, префикс, суффикс. Семантический потенциал аффиксов.
2. Словообразовательные характеристики имен существительных, имен прилагательных, глаголов, наречий.

Морфология

1. Имя существительное: лексико-грамматические разряды существительных. Категории рода, числа, падежа. Формообразование. Значение и употребление падежей.
2. Имя прилагательное: качественные и относительные прилагательные. Полные и краткие прилагательные. Согласование полного прилагательного с существительным в роде, числе и падеже. Падежная система прилагательных. Степени сравнения прилагательных. Управление полных и кратких прилагательных.
3. Местоимение: значение, изменение и употребление личных, вопросительных, относительных, притяжательных, отрицательных, определительных, неопределенных местоимений.
4. Глагол: инфинитив, личная форма глагола. Виды глагола, употребление видовых форм в изъявительном, повелительном, сослагательном наклонении, настоящем, прошедшем, будущем времени, с отрицанием. Залог глагола, возвратные глаголы. Глагольное управление. Переходные,

непереходные глаголы. Причастие, причастный оборот. Полные, краткие страдательные причастия. Деепричастие, деепричастный оборот.

5. Имя числительное: количественные и порядковые числительные. Количественно-именные сочетания.

6. Наречие. Разряды наречий по значению: наречия времени, места, образа действия, меры и степени. Вопросительно-относительные, отрицательные, неопределенные. Степени сравнения наречий.

7. Служебные части речи. Предлоги. Многозначность предлогов. Союзы, синонимия союзов. Частицы, их значения.

Синтаксис

1. Простое предложение. Виды: повествовательное, вопросительное, побудительное, утвердительное, отрицательное. Одно-, двухкомпонентные модели. Субъект и предикат: способы выражения грамматического и логического субъекта, способы выражения предиката, правила согласования грамматического субъекта и предиката. Способы выражения логико-смысловых отношений: объектных, атрибутивных, обстоятельственных. Порядок слов и актуальное членение предложения.

2. Прямая и косвенная речь. Правила преобразования прямой речи в косвенную.

3. Сложное предложение. Виды: сложносочиненные, сложноподчиненные с различными видами придаточных.

4. Трансформация синтаксических единиц различных видов и уровней. Правила трансформации.

5. Функционально-стилистическое употребление грамматических и лексических единиц в общенаучном, газетно-публицистическом, официально-деловом текстах. Формулы речевого этикета.

Лексика

Лексический минимум составляет 10000 единиц, обеспечивающих общение в рамках тематического и интенционального минимума II сертификационного уровня. При этом к активной части словаря относится 6000 единиц.

СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОГО РАЗДЕЛА ДИСЦИПЛИНЫ

Аудиторная работа

Практический раздел дисциплины «Русский язык» на данном этапе обучения имеет целью развитие речевых умений и навыков говорения в социально-бытовой, социально-культурной, учебной и деловой сферах общения. Достижение этих умений предполагает такую организацию всего процесса обучения, при которой все виды речевой деятельности (РД) развиваются в комплексе. Основой этой работы является взаимосвязанное обучение.

Основные направления взаимодействия видов РД:

- аудирование и говорение;
- чтение и говорение;
- аудирование и письмо;
- чтение и письмо;
- говорение и письмо.

При взаимосвязанном обучении этим видам РД используется общий языковой материал, специально подобранные упражнения и определенное временное соотношение работы над различными видами РД в рамках каждого аудиторного занятия.

Для аудиторных занятий формулируется единый комплекс целей, предполагающий формирование лексических и грамматических навыков и речевых умений. Аудиторная работа включает такие аспекты речи, как чтение, говорение, аудирование, письмо.

Обучение чтению должно быть направлено на формирование умений:

- понимать и извлекать из текста фактическую информацию;
- выделять основную и второстепенную информацию;
- понимать эксплицитно выраженное отношение автора;
- определять тему и идею текста;
- выражать отношение к прочитанному.

Вид чтения – просмотрово-поисковое с общим охватом содержания, изучающее, тематика текста актуальна для социально-культурной, официально-деловой сфер общения.

Обучение говорению

Обучение говорению направлено на достижение определенных целей коммуникации в различных сферах общения с учетом социальных и поведенческих ролей в диалогической и монологической формах речи, характерных для неподготовленного общения в рамках свободной беседы и подготовленного общения в рамках тем, предусмотренных Стандартом, а также на формирование умений вербально реализовывать различные речевые интенции. При решении коммуникативных задач в рамках данного уровня учащийся должен уметь вербально реализовывать не только простые, но и сложные интенции, а также блоки речевых интенций, которые моделируют собственно коммуникативный процесс, регулируют поведение и взаимодействие коммуникантов, выражают их оценочные позиции.

Виды интенций

1. Контактустанавливающие: вступать в коммуникацию, инициировать и поддерживать беседу, изменять тему беседы, привлекать внимание, представлять себя и другого человека, прощаться, благодарить, извиняться, поздравлять, соболезновать, желать удачи, приглашать в соответствии с правилами речевого этикета.

2. Регулирующие: побуждать собеседника к совершению действия – выражать просьбу, пожелание, совет, предложение, требование, приказ, указание, согласие или несогласие, разрешать, запрещать, возражать, сомневаться, обещать, заверять, давать гарантии, обнадеживать.

3. Информативные: запрашивать о событиях и фактах, условиях, целях, причинах, следствиях, возможности, вероятности, необходимости, дополнять, выяснять, уточнять, расспрашивать, объяснять и др.

4. Оценочные: выражать и выяснять интеллектуальное отношение, морально-этическую, социально-правовую, рациональную и эмоциональную оценку.

Школьник-мигрант должен уметь ориентироваться и реализовывать свои коммуникативные намерения адекватно своему социальному статусу в следующих социально и психологически значимых ситуациях общения:

- в социально-бытовой сфере (в банке, поликлинике, страховой компании, транспорте и т.д.);

- в социально-культурной сфере (в театре, кино, клубе, на выставке, в музее и библиотеке);

- в официально-деловой сфере (в администрации, налоговой инспекции, ГИБДД и т.д.).

Учащийся должен уметь осуществлять речевое общение в устной и письменной формах в рамках актуальной для данного уровня тематики, которая представляет собой три тематических круга, выделенных по характеру участия в них говорящего:

1. Темы, актуальные для говорящего как личности: «Человек и его личная жизнь», «Семья», «Работа», «Отдых», «Мужчина и женщина», «Родители и дети», «Путешествия», «Свободное время», «Увлечения».

2. Темы социально-культурного характера: «Человек и общество», «Человек и политика», «Человек и экономика», «Человек и наука», «Человек и искусство».

3. Темы, связанные с общегуманитарной проблематикой: «Человек и природа», «Земля – наш общий дом», «Духовное развитие человечества», «Человек и освоение космического пространства».

Обучение монологической речи направлено на выработку навыков составления самостоятельного высказывания описательно-повествовательного характера с элементами рассуждения.

Обучение диалогической речи направлено на выработку навыка ведения диалога-расспроса, диалога-обмена мнениями в предложенных ситуациях.

Обучение аудированию направлено на формирование умений:

- понимать на слух содержание законченного по смыслу аудиотекста;
- понимать на слух содержание текста, характерного для различных сфер и ситуаций общения в соответствии с заданными параметрами социальных и поведенческих характеристик;
- понимать основное тематическое содержание, наиболее функционально значимую смысловую информацию, отражающую намерения говорящего;
- понимать основные цели и мотивы говорящего, характер его отношения к предмету речи и реципиенту, выраженные в аудиотексте эксплицитно.

Обучение письму направлено на формирование умений

- репродуцировать письменный и аудиотексты;
- выделять основную информацию;
- производить компрессию путем исключения второстепенной информации;
- продуцировать письменный текст, относящийся к официально-деловой сфере общения;
- вести записи на основе увиденного и прочитанного.

ПРОГРАММА САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧЕНИКА

В соответствии с требованиями государственного образовательного стандарта по русскому языку как иностранному планируется 272 часа аудиторных занятий, а также 36 часов самостоятельных внеаудиторных занятий.

Самостоятельная работа школьника должна способствовать

- эффективному усвоению конкретного учебного материала;
- организации индивидуальной работы с текстом,
- закреплению знаний, полученных во время аудиторного занятия,
- совершенствованию полученных на занятии умений.

Виды самостоятельной работы

Самостоятельная работа школьника (срш) проводится в классе и вне класса. Срш в классе проводится в присутствии учителя, планируется, направляется и контролируется. Задания, предлагаемые для самостоятельной работы вне класса, являются средством закрепления пройденного материала и базой для последующей работы.

Самостоятельная работа вне класса включает в себя:

- выполнение письменных домашних заданий в тетради, заданий из учебника по русскому языку, раздаточных материалов, формируемых учителем к занятию в зависимости от конкретных результатов работы студента;
- чтение текстов в учебниках и учебных пособиях;
- просмотр фильмов и публицистических передач на русском языке

Детальный план учебного процесса отражает взаимосвязь занятий: практических занятий с учителем (в классе), без учителя (внеурочных, домашних занятий) как дополняющих компонентов единого учебного процесса.

ТЕКУЩИЙ И ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ РЕЗУЛЬТАТОВ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль текущей успеваемости осуществляется на каждом занятии в виде проверки домашнего задания, упражнений по проверке пройденного материала. Рубежный контроль осуществляется в виде контрольного теста в конце каждой четверти. Ученик должен выполнить в полном объеме все запланированные задания (на занятиях, домашние задания). Итоговый контроль проводится в форме контрольного теста. Экзамен проводится в виде контрольного теста и в форме сертификационного теста второго уровня. На экзамене проверяются знания и умения студентов, завершивших курс обучения по данной программе.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

1. Царева Н.Ю. продолжаем изучать русский язык. – М.: Рус. Яз., 2000. – 234 с.
2. Попова Т.И., Юрков Е.Е. Поговорим? Пособие по разговорной практике. Продвинутый этап. - спб: златоуст, 1999. -160 с.
3. Колесова Д.В., Харитонов А.А. Золотое перо. Пособие по развитию навыков письменной речи. Книга для учащихся. – Спб: Златоуст, 2001. – 96с.
4. Колесова Д.В., Харитонов А.А. Золотое перо. Пособие по развитию навыков письменной речи. Книга для преподавателей. – Спб: Златоуст, 2001. – 16с.
5. По-русски – без ошибок! (пособие по грамматике русского языка для иностранных учащихся)/ под ред. Битехтиной Е.А. И др. – М.: Издание филологического факультета мгу им. М.В. Ломоносова, 1995. – 309 с.
6. Глазунова О.И. Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Морфология. – Спб: Златоуст, 2000. – 424 с.

Дополнительная литература

1. Родимкина А., Райли З., Ландсман Н. Россия сегодня. Тексты и упражнения. – Спб: Златоуст, 2000. – 156 с.
2. Родимкина А., Ландсман Н. Россия 2000. Тексты и упражнения. – СПб: Златоуст, 2000. – 200 с.
3. Писарчик Н.Ю., Прохоров Ю.Е. мы похожи, но мы разные. –СПб: Златоуст, 2000. – 104 с.
4. Аникина М.Н., Кутунова Н.В., Ольхова Л.Н. Синтаксис сложноподчиненного предложения. – М.: Русский язык, 2000. – 176 с.
5. Костина И.С. Перспектива. Основная часть. Выпуск 1. Пособие для иностранных слушателей краткосрочных курсов русского языка. – СПб: Златоуст, 1997. – 56 с.

6. Костина И.С. Перспектива. Основная часть. Выпуск 2. Пособие для иностранных слушателей краткосрочных курсов русского языка. – СПб: Златоуст, 2000. – 72 с.

7. Костина И.С. Перспектива. Основная часть. Выпуск 3. Пособие для иностранных слушателей краткосрочных курсов русского языка. – СПб: Златоуст, 2000. – 104 с.

8. Костина И.С. Перспектива. Основная часть. Выпуск 4. Пособие для иностранных слушателей краткосрочных курсов русского языка. – СПб: Златоуст, 1998. – 96 с.